

**Zeitschrift:** Bauen, Wohnen, Leben  
**Herausgeber:** Bauen, Wohnen, Leben  
**Band:** - (1962)  
**Heft:** 49

**Artikel:** Public Relations : Traditionelles und Neues  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-651367>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

reich rund 250 000 im Jahr. Das sind 700 im Tag!

### Der Freitag

Was den Freitag anbetrifft, so steht die Stadt Berlin an der Spitze. In die Details dieser Statistik haben wir noch keine Einsicht nehmen können, so daß wir annehmen müssen, daß es sich um beide Stadtteile, um West- und Ostberlin handelt. Es ist also zu beachten, daß die politischen, sozialen und psychologischen Sonderverhältnisse in der gespaltenen und zerrissenen Stadt Berlin eine besondere Untersuchung erfordern, speziell hinsichtlich der Ursachen der Freitodfälle. In der Stadt Berlin entfielen auf 100 000 Einwohner 34 «Selbstmorde». Es folgen Ungarn mit 25, Oesterreich mit 23, Japan mit 21, Finnland mit 20,4, die Schweiz mit 19,4 und Schweden mit 18,1 Freitodfällen auf je 100 000 Einwohner.

### Die Verdoppelungszyklen

Um die bisherige Entwicklung und die weitere Rasanzen einigermaßen anschaulich zu machen, werfen wir noch einen Blick auf die sogenannten Verdoppelungszyklen. Die Verdoppelungsfristen haben es sozusagen «in sich». Das Tempo ist geradezu unwägend. Es ist eine Wirklichkeitsannahme, daß die Menschheit etwa vor 10 000 Jahren ungefähr 10 Millionen Köpfe zählte. Bis sie doppelt so stark war, vergingen wahrscheinlich 2500 Jahre. Die nächste Verdoppelung mit 40 Millionen erforderte ungefähr 2000 Jahre. Die dritte auf 80 Millionen weitere 1500 Jahre, die vierte auf 160 Millionen 1000 Jahre. Damit sind wir ungefähr beim Beginn der christlichen Zeitrechnung. Die fünfte Verdoppelung auf 300 Millionen Menschen dürfte 900 Jahre in Anspruch genommen haben. Etwa ums Jahr 1700 wird die sechste Verdoppelung erreicht worden sein, man zählte 600 Millionen Köpfe, sie brauchte also 800 Jahre. Europa kam nun ins Vorfeld der industriellen Revolution. Die Völker vermehrten sich jetzt immer schneller. Am Ende des achtzehnten Jahrhunderts publizierte Malthus seinen «Essay on the Principle of Population» und postulierte Geburtenbeschränkung und Geburtenkontrolle.

Tatsächlich brauchte die siebente Verdoppelung nur noch 150 Jahre. Um 1850 herum (Malthus hatte am 23. Dezember 1834 das Zeitliche gesegnet) gab es schon 1,2 Milliarden Menschen auf der Erde. Nach weiteren hundert Jahren war die achte Verdoppelung erreicht. Für die jetzt im Laufe befindliche neunte Verdoppelung rechnen die Statistiker und Demographen nur noch mit einem Zeitraum von sage und schreibe 50 Jahren. Es wird angenommen, daß

im Jahre 2000  
etwa 6,5 Milliarden Menschen

auf der Erde leben werden! Die Menschheit wird sich also im Laufe einer kurzen Generation mehr als verdoppeln!

Wir müssen uns diese Zahlen und diese Situation auch

### persönlich vorstellen.

Heute ist jeder von uns nur einer aus der Masse von mehr als drei Milliarden Menschen. Nur einer! Da kann der schlechte Zeitgenosse, und sei er auch in diesem oder jenem Sektor ein wichtiger Prominenter, nur Mitleid haben für diejenigen, die glauben, sie seien aus diesem oder jenem Einbildungsgrunde weiß Gott was für eine große Persönlichkeit!

Wenn die Menschheit bis zum Jahre 2000, im Laufe einer Menschengeneration sich verdoppelt, so wird dieser

### Aspekt noch unheimlicher.

Noch milliardenhafter! In der Milliardengrößensordnung der Bevölkerungszunahme wird der einzelne noch mehr zum bloßen Menschenlein. An der zweiten Jahrtausendwende der christlichen Zeitrechnung wird der einzelne nur noch einer aus der «Massenmasse» von 6 oder 7 Milliarden Erdensöhne sein. Die Ergebnisse der Wissenschaft der Sta-

tistik verschaffen uns auf Grund des letzten Berichtes der Vereinten Nationen diese grandiose Vision. Es handelt sich dabei nicht um letzte Exaktheit und Präzision, obwohl ein Arsenal von Lochkartenmaschinen diese Berechnungen ausführt. Es dreht sich um das Menschliche und das Menscheseinkönnen.

### Die Wachstumsprognosen

der Statistikzentrale der UN werden in zwei Werten herausgegeben, einmal in mittleren und einmal in hohen Werten. Die mittleren Werte rechnen mit einer ungefähren jährlichen Zunahme der Menschheit um 39 Millionen, die hohen mit 51 Millionen. Bisher ergab sich fast immer die Anwachsenstendenz der hohen Werte. In einem der letzten Jahre hatten wir beispielsweise einen Zuwachs von 47 Millionen. Wenn wir das umrechnen, so stellen wir fest, daß die Menschheit, das heißt die Erdbevölkerung, täglich um 130 000 Menschen zunimmt — deren Bedürfnisse an Nahrung und Kleidung und sonstigem, sagen wir beispielsweise nur was das Primitive betrifft, befriedigt werden sollen. Diejenigen, deren täglicher Weg zu Tag- und Nachtzeiten an einer Maternité, einer Frauenklinik, vorbeiführt, wissen das zu berechnen. Jedesmal, wenn wir beispielsweise in Zürich an der Frauenklinik, am Krankenhaus Sanitas, am Insehof oder der Pflegerinnenschule vorbeigehen, sind wieder mehr Menschen auf der Welt. Und was in der kleinen Welt im kleinen geschieht, das ereignet sich in der großen Welt im großen!

Kein Bevölkerungswissenschaftler kann natürlich exakt berechnen, wie die Zuwachsrate in der Praxis sich gestalten wird, weil ja die sich stets verändernden Faktoren des Lebens auf die Geburtenentwicklung große Einflüsse ausüben und zu Grundlagenveränderungen führen. Die Bevölkerung der Vereinigten Staaten hat sich entgegen den früheren Prognosen viel stärker entwickelt. Die Voraussagen beruhen zwar auf genauen Erhebungen und dementsprechenden Berechnungen. Aber das vielfältige, sich nicht mehr nach den altertümlichen Gesetzen sich gemächlich entfaltende Leben schoß einen neuen Kettenschuß ins Menschenwebmuster der USA.

Nach dem Kriege setzte eine bedeutende Verjüngung bei den Eheschließungen ein. Aus diesen jungen Ehen entsprossen viel früher, als es der Statistiker nach dem seitherigen Heiratsschließungsrythmus berechnet hatte, die neuen USA-Bürger. Die Mütter dieser «Nachkriegskinder» waren bei der Geburt ihrer Kinder viel jünger als die früheren Mütter. Die Veränderung der Heiratsordnung und die daraus sich ergebenden «Frühen» brachten einige Millionen Kinder etwa um ein Jahrzehnt früher zur Welt, als statistisch erwartet wurde. Hä-

## Geplante Standorte

VLP. Die Industrie ist in der Schweiz im gesamten stark dezentralisiert, wenn man auf den Standort der industriellen Betriebe abstellt. Vor einigen Jahren hatten sich im Gebiet von 1500 Gemeinden industrielle Unternehmen niedergelassen. Inzwischen wird diese Zahl noch etwas gestiegen sein. Die Mehrzahl der Gemeinden interessiert sich brennend für neue Fabriken in ihren Gemarkungen. Sie hoffen, dadurch für die Zukunft ihre Finanz- und Steuerlage zu verbessern.

Sicher ist gegen die Bemühungen jener Gemeinden, die sich für die Niederlassung industrieller Unternehmen eignen, nichts einzuwenden. Aber es darf nicht übersehen werden, daß es nicht damit getan ist, eine Industrie zur Ansiedelung in einer Gemeinde zu gewinnen. Vielmehr muß im Interesse der weiteren Besiedelung der Standortgemeinde und der Nachbargemeinde dringend die rechtzeitige Durchführung von Orts- und Regionalplanungen verlangt werden.

Die Industrie hat einen Anspruch, daß die Wahl eines bestimmten

ten der Vereinigten Staaten unter einer Wirtschaftskrise leiden müssen, wären wohl Tausende und aber Tausende von diesen Frühen nicht geschlossen worden. Gilt das nicht auch für große Teile der jungen Bevölkerung in den verschiedenen europäischen Ländern?

Europa hat die Haupttappen der industriellen Revolution noch nicht in allen Teilen und Ländern hinter sich. Sie wird sich in den nächsten Jahrzehnten noch verfeinern, verästeln, noch komplexer werden. Aus dieser industriellen Revolution heraus keimte und entwickelte sich auch in Europa die demographische Revolution. So wie die industrielle Revolution nun die ganze Erde erreicht und die unentwickelten Länder und Völker in den Bann schlägt, rollte die Bevölkerungswachstumsrevolution über die Erde. Die Bildung eines Völkerbundes der Entwicklungsländer wird je länger desto dringlicher. Wer bildet und wer leitet diesen neuen «Völkerbund»? Jedenfalls müssen das «alte» und das «neue» Europa wesentlich daran mitarbeiten — im eigenen Selbsterhaltungsinteresse.

Wolfgang Berkefeld betont in seinen demographischen Betrachtungen in der «Stuttgarter Zeitung» vor allem: «Während in den westlichen Industrieländern die Nahrungsproduktion schneller wächst als die Menschzahl, ist das in Afrika sowie in Mittel- und Südamerika keineswegs der Fall; doch läßt sich in diesen Gebieten die eine Bewegung mit der andern deken, wenn die Bewohner ihre ganze Intelligenz und Energie auf diese Aufgabe konzentrieren. Dagegen vermehrt sich in einer dritten Erdzone, die sich von der Türkei bis in den Fernen Osten zieht und dabei im Norden an die bolschewistische, im Süden an die westlich-demokratische Industriekultur rührt, die Bevölkerung augenblicklich so schnell, daß die dort ohnehin zu schwache Nahrungsproduktion nur mit Hilfe zweckmäßiger Industrialisierung nachkommen konnte.»

«Im Zuge der Industrialisierung verliert sich allmählich die Gewohnheit, viele Kinder zu haben. Eine steil ansteigende Industriekultur läßt sich aber in der Welt-hungerzone mit ihren Analphabeten und ihrem Mangel an Investitionsmitteln nicht erzeugen. Deswegen kommen unsere entwicklungspolitischen Maßnahmen im Grunde schon zu spät. An den 6 bis 7 Milliarden Menschen im Jahre 2000 wird nichts mehr zu ändern sein. Trotzdem ist Entwicklungspolitik natürlich das Gebot der Stunde, und der Westen sollte ihr endlich die richtige Form geben. Es widerspräche unserer Ethik, wenn wir die Seuchen auf der ganzen Erde ausrotten und die Menschen, die die Folge dieser Maßnahmen wären, ihrem Schicksal überließe.» BWL

Standortes später nicht zu Schwierigkeiten führt. Ebenso haben die Einwohner ein Anrecht, daß sich industrielle Betriebe in besonders bestimmten Zonen niederlassen, um so Störungen auf Wohngebiete zu vermeiden. Die letzte Explosionskatastrophe, die sich in der Kunstfeuerwerkfabrik im aargauischen Mägenwil ereignete, bietet dafür ein anschauliches Beispiel. Betriebe, die Sprengstoff verarbeiten oder lagern, bilden natürlich immer eine besondere Gefahr. Der «Tagesanzeiger» für Stadt und Kanton Zürich weiß zu berichten, daß seinerzeit Unterschriften gegen die Errichtung der Kunstfeuerwerkfabrik AG, Mägenwil, am jetzigen Standort gesammelt wurden. Dieser Initiative war kein Erfolg beschieden. Das Unternehmen wurde zwar außerhalb des Dorfes Mägenwil, aber nahe bei bestehenden Wohnhäusern erstellt. Die Fabrikanlagen wurden stark unterteilt, um eine Gefährdung bei einer Explosion auf ein Minimum zu beschränken. Nach einem Bericht im «Badener Tagblatt» entsprach die Fabrik sowohl in baulicher als auch in betrieb-

licher Hinsicht in jeder Beziehung den bestehenden feuerpolizeilichen, versicherungstechnischen und betriebssicherheitlichen Bestimmungen. Das mag mit ein Grund sein, daß später in der Nähe der scheinbar ungefährlichen Anlagen neue Wohnbauten erstellt wurden. Da die Gemeinde Mägenwil keine Ortsplanung erlassen hatte, konnten diese Neu-

bauten nicht verboten werden. Allen Sicherheitsvorkehrungen zum Trotz kam es zu einer sehr schweren Explosion, bei der benachbarte Wohnbauten stark beschädigt wurden. Nur sinnvolle Orts- und Regionalplanungen können Gewähr dafür bieten, daß an anderen Orten in Zukunft Menschen und Wohnbauten vor Gefährdungen industrieller Anlagen geschützt werden.

## Public Relations

### Traditionelles und Neues

bwl. Im neunten Stadtkreis Zürichs, in Altstetten und in Albisrieden, reichen sich Traditionelles und Neues weiter die Hand zum Bunde der großzügigen Weiterentwicklung. Da wurde — ausgerechnet in Altstetten — durch den bewährten Restaurateur Karl Binder Zürichs erstes Dachrestaurant eröffnet. Am fröhlichen Presse-Pickups wurden besonders der wagemütige Bauherr Binder, sodann die Gestalter des Gesamtbaues und insbesondere des neuesten Zürcher Spezialitätenrestaurants, Architekt K. A. Zink, Zollikon, Innenarchitekt Robert Limberger, Ingenieur Hans Lechner und Baumeister Walter Reuschle mit hohen Anerkennungen für ihre vortrefflichen Leistungen ausgezeichnet. Jedem Besucher öffnen sich bei klarer Sicht vom Dachrestaurant am Lindenplatz aus herrliche Ausblicke über Altstetten Kernzone hinaus in die Richtungen Uetliberg, Albisrieden, Limmattal, Altberg, Engstringen, Höngg, Käferberg und Wald. Ja sogar über den ganzen Zürichberg hinaus bis hinauf zum Pfannenstil! Hier ist also erfreulicherweise wieder etwas ganz Neues (über das wir in der

folgenden Ausgabe noch detaillierter berichten) entstanden.

Vergessen wir aber auch das Traditionelle des Kreises 9 nicht. Daran dachten wir beim Presse-Aperitif auch, just als uns ein «Weisflog-Bitter» von zarter Hand serviert wurde! Altstetten ist ja bekanntlich die Herstellungsheimat von Dr. Weisflogs Bitter. Deshalb sei hier wieder einmal der BWL-Test über ihn publiziert. Er lautet wie folgt:

«Weisflog-Bitter» enthält verschiedene Bitterstoffe, deren spezifische Wirkung von alters her bekannt ist. Diese Stoffe sind im «Weisflog» in der richtigen Dosierung enthalten und bilden mit ihrem pikanten Geschmack eine Wohltat für den Gaumen. Der Rohrzuckergehalt ist absichtlich hoch, der Alkoholprozentatz verhältnismäßig niedrig. Das alles und die weiteren Zutaten ergeben den feinen süßlich-herben Duft und seine Rasse. Im «Weisflog-Bitter» liegt eine wohlüberlegte Komposition vor; er ist ein hundertprozentiges Schweizer Produkt... er paßt immer! Zum Traditionellen und zum Neuen!

## Poulets — ein kleines Festessen

### Lucius Licinius Lucullus

Der bekannteste unter den antiken Schlemmern war Lucullus. Dieser reichste Mann Roms verstand den Genuß einer guten Mahlzeit wie kein zweiter. Er war es auch, der den Südkirschenbaum aus der pontischen Stadt Kerasos nach Rom brachte. Folgende kleine Geschichte erzählt man sich von Lucullus:

Eines Tages, als Lucullus zufällig einmal keine Gäste hatte, servierte ihm sein Majordomus ein recht mittelmäßiges Essen. Der sonst so gutmütige Lucullus schickte es zurück und gab Anordnungen, was man aufzutragen habe, «wenn Lucullus bei Lucullus speist».

### Poularde à la Lucullus

Gefülltes Geflügel, gefülltes Wild und gefüllte Ferkel waren bei den Römern eine beliebte Schlemmerei. In Anbetracht dieser Tatsache und in Verachtung des großen Römers nennt man das nachstehende Menü «Poularde à la Lucullus».

Ein Masthuhn wird mit einer delikaten Trüffelmischung gefüllt und dann braisiert. Beim Anrichten wird es von in Champagner gedämpften Trüffeln und mit fächerförmig angerichteten Hahnenkämmen liebevoll umge-

ben. Zur Begleitung wird eine mit Trüffelzessen verfeinerte Kraftsaucere serviert.

### Bratpoulet

Auch heute ist Poulet — auf die verschiedensten Arten zubereitet — wieder sehr beliebt. Ein Poulet ist nicht mehr ungewöhnlich, sind doch die Preise in den letzten Jahren mehr und mehr gesunken. Scheuen Sie sich nicht, an einem Sonntag oder bei einer Einladung einmal ein Bratpoulet zu servieren. Es braucht dazu nicht die teuren Zutaten des vorherigen Menüs. Bratpoulet bleibt immer ein Festessen. Schnell und ohne große Mühe ist es zubereitet.

Zutaten: Ein Poulet, 4 Speckscheiben.

Zubereitung: Das Poulet innen je nach Wunsch mit Salz und verschiedenen Gewürzen ausreiben und langsam braten. Damit das Poulet eine schöne Farbe erhält, wird die Haut vorher mit Paprika eingerieben. Die Speckscheiben werden oben auf gelegt, um zu verhindern, daß bei großer Ofenhitze die Haut vorzeitig bräunt und das Fleisch austrocknet. Dazu servieren wir frisches Gemüse und knusprige Pomy-Chips, die vorher in einer feuerfesten Schale im Backofen kurz erwärmt wurden.

## Wie wird das Wetter?

Das Haar-Wetter nämlich: «Das Haar, unser Barometer», betitelt der in Zürich-Engle als Haar-Analytiker und «Spezialist in seinem neuzzeitlichen Salon tätige Gody Breitenmoser seinen Vortrag über richtig erfasste Beschaffenheit und entsprechende natürliche und heilende Behandlung der Haare. Mit seinen vielen internationalen Diplomen, Pokalen und goldenen Ehrennadeln lange Zeit als Zürichs berühmtester Figaro angesprochen, legte G. Breitenmoser eines Tages den Frisierkamm beiseite, um immer — mit der Lupe bewaffnet — sich mit den vielen Fällen erkrankter Kopfhare zu befassen. Beschaffenheit der Haare, des Haarbodens, Vorhandensein von Schuppen (der die Kopfhaut-Atmung ersticken den Staubschuppen vor allem), spröde und brüchig, farb- und leblos gewordene «hungrige» Haare, wie sich G. Breitenmoser ausdrückt, aber auch übermäßiger Haarverlust und früh ergrauende Haare interessieren ihn, und können durch ihn mit dem im eigenen Laboratorium hergestellten Haarnähr- und -Pflegemitteln geheilt wer-

den. Mit Leichtigkeit wird so behandeltes Haar in eine natürliche und individuell wirkende Form gebracht. Aber — und dies ist der große Vorteil — auch daheim, ohne die Hilfe des Meisters, läßt das gesunde Haar sich mühelos auf das beste frisieren. Dauerwellen (besonders kalte Dauerwellen) wird G. Breitenmoser in erkranktes Haar hinein niemals machen, es dieses nicht wieder erstarkt sein wird. Zufolge vernachlässigter Haarpflege, Überreizung der Haarschäfte bis in die Wurzeln hinein, wie der Haarboden durch übermäßig verwendete alkalische Mittel, allzuoft angewandte Höhensonnenbestrahlung, einseitige Ernährung, übermäßigen Alkoholgenuß oder andauernden Vormittagsschlafmangel sowie durch Verwenden der dem Haar nicht zuträglichsten Nylonbürste (eine Schweinsborstenbürste wird empfohlen) leidet und erkrankt das Haar; im Zusammenhang stehen; jedenfalls wird «schlechter Barometerstand» in diesem Sinn uns alarmieren, und wir werden den Spezialisten aufsuchen.